

Organizers

L'École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS)
Universität Heidelberg
Kyoto University
Kyoto University Research Administration Center (KURA)
Kyoto University Institute for the Future of Human Society (IFOHS)

Contributor

Kyoto University European Center (KUEC)

EHESS×Heidelberg×Kyoto Trilateral Project

| A Kick-off Seminar |

Mediating of Plurality Aging

「エイジング」の
複数性を
つなぐ

Oct. 12, Sat.

10:00-16:50

Rakuyu Kaikan,
Kyoto University

Aging

Concept

Aging is a universal human phenomenon but the concept and understanding of its actuality differ greatly among academic disciplines; it is both singular and plural. The changes due to the development of advanced medical technologies, and social challenges and the issues of political economy related to Aging, are now so prominent that an integrated understanding of Aging is required. However, the cross-disciplinary discussion that will enable such an understanding has not yet matured.

This international seminar among EHESS, Heidelberg University, and Kyoto University will focus on the concept of “mediation” as the link between the singular and the plural, or between the plurals and aim at “dialogue as mediation”, a laborious, yet productive and creative process of translation when transferring the specific disciplinary knowledge to another. While sharing expertise on “aging” as a biological aspect of human life (medicine and biology), aging in human life (philosophy), and aging in the society (social science), the seminar will consider what “aging” means to humans by crossing the boundaries.

「エイジング」(老い、高齢化)は、人間にとって普遍的な現象ですが、その概念や経験の理解はさまざまな学術分野ごとに大きく異なる、つまり「一」(singular)であり「多」(plural)であるといえます。「エイジング」をめぐる先端医療技術の発展による変化、社会的な課題や政治経済的問題が顕著ないま、その統合的な理解が求められています、それを可能とする分野横断的な議論はまだ成熟していないようです。この「一」と「多」をつなぐもの、あるいは「多」の間をつなぐものとして、「mediation」(媒介)という概念に着目し、ある専門知を別の専門に移す際の骨の折れる、しかし生産的で創造的な翻訳をとまなう「媒介としての対話」を、EHESS・ハイデルベルグ大学・京都大学の国際セミナーでは目指します。人間の生物学的側面としての「エイジング」(医学・生物学)と人間固有の生における「老い」(哲学・思想)、そして人間が作る社会における「エイジング」(社会科学)に関する専門知を共有しつつ、その境界を越えることで人間にとって「エイジング」とは何かを考えます。

Program

10:00 – 10:15	Opening Remarks
10:15 – 12:00	Roundtable: <u>Mediating Plurality of Aging</u> Chaired by • Sébastien Lechevalier EHESS • Yasuo Deguchi Kyoto University • Harald Fuess Heidelberg University • Spring Han Kyoto University • Takahiko Kameyama Kyoto University • Anavaj Sakuntabhai Institut Pasteur / Fondation Pasteur Japon
12:00 – 13:00	Lunch
13:00 – 14:30	<u>Early Career Researchers Session</u> Chaired by • Vincent Lesch Heidelberg University
14:30 – 14:45	Coffee Break
14:45 – 16:45	<u>Aging in Society</u> <i>Psychological Perspectives on Socio-emotional Aging in Germany</i> • Cornelia Wrzus Heidelberg University <i>Aging Asia and Divergent Welfare Regime</i> • Wako Asato Kyoto University <i>The Diversity of Aging Experiences in Cities</i> • Beatriz Fernandez EHESS <i>Aurelia Project, Autonomy and Regime in Long-term Care Arrangement—Instrumentation and Territories</i> • Loïc Trabut Institut national d'études démographiques <i>Aurelia Project—Fieldwork in Japan</i> • Yukie Shimizu Fondation France-Japon / EHESS
16:45 – 16:50	Closing Remarks

Venue



Rakuyu Kaikan, Kyoto University

Yoshida-Nihonmatsucho,
Sakyo-ku, Kyoto 606-8501

Contact

Kyoto University
Research Administration Center (KURA)
trilateral.kyoto2024@mail2.adm.kyoto-u.ac.jp

Registration

Open to anyone at Kyoto University
Registration for on-site participation | Due by October 11

対象 京都大学所属の学生・教職員
参加登録(対面のみ) | 申込期限 10月11日[金]

<https://forms.gle/dELeTUAjGqJvb8KVA>

